

Центральная часть (в основе — список *И-1*)

5. Стр. 34—40. Третий вариант, как и первый, всюду исправляет искаженное в *И-1* название реки «Направда» на «Непрядва».¹

6. Стр. 36. Напрасно, мне кажется, третий вариант восстанавливает чтение *И-1* в словах: «То ти бы ло не серые волцы»; первые два варианта давали здесь исправление по *К-Б* и *У* — «были».

7. Стр. 36. После слов «Тогда князь великий вступи в золотое стремя» в третьем варианте добавлено: «взем свой меч в правую руку свою», т. е. здесь восстановлен текст первого варианта.²

8. Стр. 39. В третьем варианте восстановлено чтение *И-1* в словах: «То ти... не ва ши московскыя сладныя меды», что улучшает это место.

9. Стр. 39. Зато оставлено неправильное, на мой взгляд, чтение в словах «И тогда яко соколи отлетеша на быстрый Дон. То те не соколи полетеша...», где правильнее было бы сохранить чтение *И-1* — «орлы».³

10. Стр. 40. В третьем варианте восстановлено (по *И-1*) «въстона ла земля» вместо «въстона» второго варианта (по *У*).

Между тем, «Слово о полку Игореве» как раз поддерживает чтение «въстона»: «А въстона бо, братие, Киевъ тугою...».

11. Стр. 40. Вместо явно испорченного «по Задлешью» (в самом конце «Задонщины») третий вариант дает «по Залесью».

Заключение (в основе — список *У*)

Здесь заключение полностью и буквально повторяет текст реконструированной второй редакции «Задонщины», напечатанной В. П. Адриановой-Перетц в V томе «Трудов ОДРЛ» (стр. 205), в основу которой положен также *У*, а немногочисленные дополнения и исправления даны по *И-1*.⁴

Непонятно, почему бы в третьем варианте реконструированного авторского текста «Задонщины», где в основу положен *И-1*, имеющий и заключение (всего лишь без трех последних строк), не дать и заключение по этому же списку, тем более что именно из *И-1* вносятся исправления в текст заключения, напечатанного по *У*.

¹ Считаю, что на стр. 35 чтения «О соловей, летняя птица, что бы ты, соловей, вышекотал земли Литовской дву братьев Олгердовичев, Ондрей да брат его Дмитрий Олгердовичев да Дмитрий Волинский» и «Изберем братью милую, пановой удалые Литвы» предпочтительнее было бы заменить, как это предложил Н. К. Гудзий («Советская книга», 1950, № 3, стр. 111—112), соответственными чтениями списка *У*: «О соловей, летняя птица, что бы ты, соловей, пощекотал славу великому князю Дмитрею Ивановичю и брату его князю Владимиру Андреевичю и земли Литовской дву братом Олгердовичом, Андрею и брату его Дмитрею, да Дмитрею Волинскому» и «Изберем, брате, милые пановая удалые Литвы».

² См. по этому поводу замечания на стр. 562, № 10.

³ См замечания на стр. 563—564, № 17.

⁴ Еще до напечатания реконструированного авторского текста «Задонщины», в процессе своей многолетней работы над этим памятником, В. П. Адрианова Перетц подготовила и опубликовала в 1947 году (Труды ОДРЛ, V, стр. 194—224) «ту редакцию Задонщины, которую мы знаем по сохранившимся спискам», иначе говоря (по терминологии В. П. Адриановой-Перетц) в т о р у ю р е д а к ц и ю, причем она восстанавливает эту редакцию, «не внося предположительных поправок», а «опираясь только на эти (т. е. сохранившиеся, — *А Н*) списки и на цитаты из Задонщины в Сказании о Мамаевом побоище» (назв. работа, стр. 195).

Публикации текста предшествует подробная библиография за время свыше ста лет (со времени открытия и опубликования «Сказания о Мамаевом побоище» в 1838 году) и перечень использованных списков с подробной их характеристикой; после текста помещены подробные примечания к отдельным местам, словам и выражениям, в том числе многочисленные параллели из «Слова о полку Игореве» и различных редакций и разновидностей «Сказания о Мамаевом побоище».